

Информационен лист за безопасност съгласно 1907/2006/ЕО, Член 31

дата на отпечатване: 14.07.2023

Номер на версията 1

преработено на: 14.07.2023

РАЗДЕЛ 1: Идентификация на веществото/сместа и на дружеството/предприятието

- **1.1 Идентификатор на продукта**
- **Търговско наименование:** Twister Comfort
- **Номер на артикула:** 1407
- **UFI:** KTV3-W0C6-M00R-DJT2
- **1.2 Идентифицирани употреби на веществото или сместа, които са от значение, и употреби, които не се препоръчват**
Няма налични други важни сведения.
- **1.3 Подробни данни за доставчика на информационния лист за безопасност**
- **Производител/доставчик:**
Cartec BV
Verbreepark 13
NL-2731 BR Benthuizen
The Netherlands
safety@cartecworld.com
- **Даващо информация направление:** Product Safety Department
- **1.4 Телефонен номер при спешни случаи:**
Национален токсикологичен информационен център
Многопрофилна болница за активно лечение и спешна медицина "Н.И.Пирогов"
(+359) 2 9154 233

РАЗДЕЛ 2: Описание на опасностите

- **2.1 Класифициране на веществото или сместа**
- **Класификация в съответствие с Регламент (ЕО) № 1272/2008**



GHS05 корозия

Skin Corr. 1A H314 Причинява тежки изгаряния на кожата и сериозно увреждане на очите.
Eye Dam. 1 H318 Предизвиква сериозно увреждане на очите.

- **2.2 Елементи на етикета**
- **Етикетиране в съответствие с Регламент (ЕО) № 1272/2008**

Препаратът е класифициран и етикиран според регламента относно класифицирането, етикирането и опаковането (CLP).

- **Пиктограми за опасност**



GHS05

- **Сигнална дума** Опасно
- **Определящи опасността компоненти за етикетиране:**
натриев хидроксид, безводен
polu(оxy-1,2-ethaandiyl), alpha-(2-propylheptyl) - omega hydroxy
етаноламин
fatty alcohol ether sulfate
- **Предупреждения за опасност**
H314 Причинява тежки изгаряния на кожата и сериозно увреждане на очите.

(продължение на стр.2)

Информационен лист за безопасност

съгласно 1907/2006/ЕО, Член 31

дата на отпечатване: 14.07.2023

Номер на версията 1

преработено на: 14.07.2023

Търговско наименование: Twister Comfort

(продължение от стр.1)

Препоръки за безопасност

- P101 При необходимост от медицинска помощ, носете опаковката или етикета на продукта.
- P102 Да се съхранява извън обсега на деца.
- P103 Прочетете внимателно и следвайте всички инструкции.
- P260 Не вдишвайте прах или дим.
- P264 Да се измие старателно след употреба.
- P280 Използвайте предпазни ръкавици/ предпазно облекло/ предпазни очила/ предпазна маска за лице/предпазни средства за защита на слуха.
- P301+P330+P331 ПРИ ПОГЛЪЩАНЕ: изплакнете устата. НЕ предизвиквайте повръщане.
- P303+P361+P353 ПРИ КОНТАКТ С КОЖАТА (или косата): незабавно свалете цялото замърсено облекло. Облейте кожата с вода [или вземете душ].
- P304+P340 ПРИ ВДИШВАНЕ: Изведете лицето на чист въздух и го поставете в позиция, улесняваща дишането.
- P305+P351+P338 ПРИ КОНТАКТ С ОЧИТЕ: промивайте внимателно с вода в продължение на няколко минути. Свалете контактните лещи, ако има такива и доколкото това е възможно. Продължете с изплакването.
- P310 Незабавно се обадете в ЦЕНТЪР ПО ТОКСИКОЛОГИЯ/на лекар.
- P321 Специализирано лечение (виж информацията на този етикет).
- P363 Изперете замърсеното облекло преди повторна употреба.

2.3 Други опасности
Резултати от оценката на PBT и vPvB

- PBT: неприложимо
- vPvB: неприложимо

РАЗДЕЛ 3: Състав/информация за съставките

3.2 Смеси

- **Описание:** Смес от посочените по-долу вещества с безопасни примеси.

Опасни съставни вещества:

CAS: 164462-16-2	alanine,N,N-bis(carboxymethyl)-,trisodium salt ⚠ Met. Corr. 1, H290	1 - 5%
CAS: 1310-73-2 EINECS: 215-185-5	натриев хидроксид, безводен ⚠ Skin Corr. 1A, H314; ⚠ Acute Tox. 4, H302 специфични граници на концентрация: Skin Corr. 1A; H314: C ≥ 5 % Skin Corr. 1B; H314: 2 % ≤ C < 5 % Skin Irrit. 2; H315: 0,5 % ≤ C < 2 % Eye Irrit. 2; H319: 0,5 % ≤ C < 2 %	2 - < 5%
CAS: 160875-66-1	polu(oxy-1,2-ethaandiyl), alpha-(2-propylheptyl) - omega hydroxy ⚠ Eye Dam. 1, H318; ⚠ Acute Tox. 4, H302; Skin Irrit. 2, H315	1 - < 3%
CAS: 68891-38-3	fatty alcohol ether sulfate ⚠ Eye Dam. 1, H318; ⚠ Skin Irrit. 2, H315	1 - < 3%
CAS: 111-76-2 EINECS: 203-905-0	2-бутоксиетанол ⚠ Acute Tox. 3, H311; ⚠ Acute Tox. 4, H302; Acute Tox. 4, H332; Skin Irrit. 2, H315; Eye Irrit. 2, H319 ATE: LD50 орално: 1.200 мг/кг	1 - 5%
CAS: 141-43-5 EINECS: 205-483-3	етаноламин ⚠ Skin Corr. 1B, H314; ⚠ Acute Tox. 4, H302; Acute Tox. 4, H312; Acute Tox. 4, H332 специфична граница на концентрация: STOT SE 3; H335: C ≥ 5 %	1 - < 5%

(продължение на стр.3)

Информационен лист за безопасност съгласно 1907/2006/ЕО, Член 31

дата на отпечатване: 14.07.2023

Номер на версията 1

преработено на: 14.07.2023

Търговско наименование: Twister Comfort

(продължение от стр.2)

CAS: 68603-42-9	coconut oil diethanolamine condensate	0,25 - < 1%
· Регламент (ЕО) № 648/2004 относно детергентите / Етикетиране на съдържанието		
complexing agent, нейногенни повърхностноактивни вещества		<5%
fatty alcohol ether sulfate		

· Допълнителни указания:

Формулировката на изложените указания за безопасност да се вземе от Глава 16.

РАЗДЕЛ 4: Мерки за първа помощ

- **4.1 Описание на мерките за първа помощ**
- **Общи указания:** Замърсено с продукта облекло да се отстранява незабавно
- **След вдишване:**
При безсъзнание поставяне и транспортиране в стабилно странично легнало положение.
- **След контакт с кожата:** Незабавно измиване с вода и сапун и обилно изплакване.
- **След контакт с очите:**
Изплакване на очите при отворени клепачи с течаща вода в продължение на няколко минути и консултиране с лекар.
- **След поглъщане:**
Пиене на обилно количество вода и подаване на свеж въздух. Незабавно привличане на лекар.
- **4.2 Най-съществени остри и настъпващи след известен период от време симптоми и ефекти**
Няма налични други важни сведения.
- **4.3 Указание за необходимостта от всякакви неотложни медицински грижи и специално лечение**
Няма налични други важни сведения.

РАЗДЕЛ 5: Противопожарни мерки

- **5.1 Средства за гасене на пожар**
- **Подходящи гасящи средства:**
Съобразяване на мерките за потушаване на пожара с околната среда.
- **5.2 Особени опасности, които произтичат от веществото или сместа**
Няма налични други важни сведения.
- **5.3 Съвети за пожарникарите**
- **Специални защитни средства:** Не са необходими специални мерки.

РАЗДЕЛ 6: Мерки при аварийно изпускане

- **6.1 Лични предпазни мерки, предпазни средства и процедури при спешни случаи**
Носене на защитни средства. Незащитени лица да не се допускат.
- **6.2 Предпазни мерки за опазване на околната среда:**
Да се разрежи с обилно количество вода.
Да не се допусна попадането в канализацията/повърхностни води/подпочвени води.
- **6.3 Методи и материали за ограничаване и почистване:**
Да се попие с хигроскопичен материал (пясък, кизелгур, свързващо киселини вещество, универсално свързващо вещество, дървени стърготини).
Използване на неутрализиращо средство.
Замърсеният материал да се отстрани като отпадък по точка 13.

(продължение на стр.4)

Информационен лист за безопасност съгласно 1907/2006/ЕО, Член 31

дата на отпечатване: 14.07.2023

Номер на версията 1

преработено на: 14.07.2023

Търговско наименование: Twister Comfort

(продължение от стр.3)

Да се осигури достатъчно проветрение.

6.4 Позоваване на други раздели

За информация за безопасното манипулиране виж глава 7.

За информация за личните предпазни средства виж глава 8.

За информация за отстраняването виж глава 13.

РАЗДЕЛ 7: Обработка и съхранение

7.1 Предпазни мерки за безопасна работа

Да се осигури добро проветрение/аспирация на работното място.

Да се предотвратява образуването на аерозоли.

· **Указания за предотвратяване на пожар и експлозии:** Не са необходими специални мерки.

7.2 Условия за безопасно съхраняване, включително несъвместимости

· **Съхранение:**

· **Изисквания към складовите помещения и резервоарите:** Няма специални изисквания.

· **Указания при общо съхранение:** Не е необходимо.

· **Други данни относно условията в складовете:** Да се пази от замръзване.

· **7.3 Специфична(и) крайна(и) употреба(и)** Няма налични други важни сведения.

РАЗДЕЛ 8: Контрол на експозицията/лични предпазни средства

8.1 Параметри на контрол

· **Съставни части със свързани с работните места, подлежащи на следене гранични стойности:**

1310-73-2 натриев хидроксид, безводен (2 - < 5%)

ГС	Гранични стойности 8 часа: 2,0 мг/м ³
----	--

111-76-2 2-бутоксietанол (1 - 5%)

ГС	Гранични стойности 15 min: 246 мг/м ³ , 50 ppm
	Гранични стойности 8 часа: 98 мг/м ³ , 20 ppm
	Кожа

141-43-5 етаноламин (1 - < 5%)

ГС	Гранични стойности 15 min: 7,6 мг/м ³ , 3 ppm
	Гранични стойности 8 часа: 2,5 мг/м ³ , 1 ppm
	Кожа

· **Допълнителни указания:** Като основа служиxа валидните при съставянето листи.

8.2 Контрол на експозицията

· **Подходящ инженерен контрол** Няма други данни, виж точка 7.

· **Индивидуални мерки за защита, като например лични предпазни средства**

· **Общи предпазни и хигиенни мерки:**

Да се държи далеч от хранителни продукти, напитки и фуражи.

Замърсено, пропито облекло да се съблече веднага.

Преди почивките и при приключване на работа ръцете да се измиват.

Да се избягва допир с очите и кожата.

· **Защита на дихателните пътища** Не е необходимо.

· **Защита на ръцете**



Защитни ръкавици

(продължение на стр.5)

Информационен лист за безопасност съгласно 1907/2006/ЕО, Член 31

дата на отпечатване: 14.07.2023

Номер на версията 1

преработено на: 14.07.2023

Търговско наименование: Twister Comfort

(продължение от стр.4)

Материалът на ръкавицата трябва да е непрониклив и устойчив срещу продукта / веществото / препарата.

Избор на материала за ръкавици с оглед на времената за пробив, степента на проникване и деградацията.

- **Материал за ръкавици**

Изборът на подходяща ръкавица зависи не само от материала, а и от други качествени характеристики и е различен при различните производители. Тъй като продуктът представлява препарат от няколко вещества, устойчивостта на материалите за ръкавици не е предвидима и поради това трябва да бъде проверявана преди употребата им.

- **Време за проникване на материала за ръкавици**

Точното време на пробив следва да се узнае от производителя на защитни ръкавици и да се спазва.

- **Защита на очите/лицето**



Плътнo прилепващи защитни очила

РАЗДЕЛ 9: Физични и химични свойства

- **9.1 Информация относно основните физични и химични свойства**

- **Общи данни**

- **Агрегатно състояние**

течно

- **Цвят**

според наименованието на продукта

- **Мирис:**

характерно

- **Граница на мириса:**

Не е определено.

- **Точка на топене/точка на замръзване:**

не е определено

- **Точка на кипене или начална точка на кипене и интервал на кипене**

не е определено

- **Запалимост**

неприложимо

- **Долна и горна граница на експлозивност**

- **Долна:**

Не е определено.

- **Горна:**

Не е определено.

- **Пламна температура**

неприложимо

- **Температура на разлагане:**

Не е определено.

- **pH при 20 °C**

12,9

- **Вискозитет:**

- **динамичен:**

Не е определено.

- **Разтворимост**

- **Вода:**

напълно смесимо

- **Коефициент на разпределение n-октанол/ вода (логаритмична стойност)**

Не е определено.

- **Налягане на парите:**

Не е определено.

- **Плътност и/или относителна плътност**

- **Плътност при 20 °C:**

1,057 г/cm³

- **Относителна плътност**

Не е определено.

- **Плътност на парите**

Не е определено.

- **9.2 Друга информация**

- **Външен вид:**

- **Форма:**

течно

(продължение на стр.6)

Информационен лист за безопасност съгласно 1907/2006/ЕО, Член 31

дата на отпечатване: 14.07.2023

Номер на версията 1

преработено на: 14.07.2023

Търговско наименование: Twister Comfort

(продължение от стр.5)

- | | |
|---|------------------------------|
| · Важни данни за опазване на здравето и околната среда, както и за сигурността | |
| · Температура на samozапалване: | Продуктът не е samozапалим. |
| · Експлозивни свойства: | Продуктът не е взривоопасен. |
| · Съдържание на разтворител: | |
| · Органични разтворители: | 3,3 % |
| · VOC (ЕС) | 3,31 % |
| · Промяна на състоянието | |
| · Скорост на изпаряване | Не е определено. |

- | | |
|---|--------|
| · Информация във връзка с класовете на физична опасност | |
| · Експлозивни | отпада |
| · Запалими газове | отпада |
| · Аерозоли | отпада |
| · Оксидиращи газове | отпада |
| · Газове под налягане | отпада |
| · Запалими течности | отпада |
| · Запалими твърди вещества | отпада |
| · Самоактивниращи се вещества и смеси | отпада |
| · Пирофорни течности | отпада |
| · Пирофорни твърди вещества | отпада |
| · Самонагриващи се вещества и смеси | отпада |
| · Вещества и смеси, отделящи запалими газове при контакт с вода | отпада |
| · Оксидиращи течности | отпада |
| · Оксидиращи твърди вещества | отпада |
| · Органични пероксиди | отпада |
| · Вещества или смеси, корозивни за метали | отпада |
| · Десенсибилизиращи експлозивни | отпада |

РАЗДЕЛ 10: Стабилност и реактивност

- **10.1 Реакционна способност** Няма налични други важни сведения.
- **10.2 Химична стабилност**
- **Термично разлагане /условия, които трябва да се избягват:**
Няма разлагане при използване по предназначение
- **10.3 Възможност за опасни реакции** Не са известни опасни реакции.
- **10.4 Условия, които трябва да се избягват** Няма налични други важни сведения.
- **10.5 Несъвместими материали:** Няма налични други важни сведения.
- **10.6 Опасни продукти на разпадане:** Не са известни опасни продукти на разлагането.

РАЗДЕЛ 11: Токсикологична информация

- **11.1 Информация за класовете на опасност, определени в Регламент (ЕО) № 1272/2008**
- **Остра токсичност**
Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.
- **Корозивност/дразнене на кожата**
Причинява тежки изгаряния на кожата и сериозно увреждане на очите.
- **Сериозно увреждане на очите/дразнене на очите**
Предизвиква сериозно увреждане на очите.

(продължение на стр.7)

Информационен лист за безопасност съгласно 1907/2006/ЕО, Член 31

дата на отпечатване: 14.07.2023

Номер на версията 1

преработено на: 14.07.2023

Търговско наименование: Twister Comfort
--

(продължение от стр.6)

- **Сенсibiliзация на дихателните пътища или кожата**
Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.
- **Мутагенност на зародишните клетки**
Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.
- **Канцерогенност**
Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.
- **Токсичност за репродукцията**
Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.
- **СТОО (специфична токсичност за определени органи) - еднократна експозиция**
Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.
- **СТОО (специфична токсичност за определени органи) - повтаряща се експозиция**
Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.
- **Опасност при вдишване**
Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.
- **11.2 Информация за други опасности**

· Свойства, нарушаващи функциите на ендокринната система

Не е изброено нито едно от съдържащите се вещества
--

РАЗДЕЛ 12: Екологична информация

- **12.1 Токсичност**
- **Акватична токсичност:** Няма налични други важни сведения.
- **12.2 Устойчивост и разградимост** Няма налични други важни сведения.
- **12.3 Биоакмулираща способност** Няма налични други важни сведения.
- **12.4 Преносимост в почвата** Няма налични други важни сведения.
- **12.5 Резултати от оценката на PBT и vPvB**
- **PBT:** неприложимо
- **vPvB:** неприложимо
- **12.6 Свойства, нарушаващи функциите на ендокринната система**
Продуктът не съдържа вещества със свойства, разрушаващи ендокринната система.
- **12.7 Други неблагоприятни ефекти**
- **Други екологични указания:**
- **Общи указания:**
Клас на замърсяване на водите 1 (собствена класификация): слабо замърсяващо водите
Да не се допуска попадането неразредено, респ. в по-големи количества в подпочвените води, водни басейни или канализацията.
Не бива да попада неразредено, респ. ненеутрализирано в отходните води респ. водоприемника.
Изхвърлянето на по-големи количества в канализацията или водите може да доведе до повишаване на рН-стойността. Повишената рН-стойност е вредна за водните организми. Разреждането на прилаганите концентрации редуцира значително рН-стойността, така че след употреба на продукта, попадналите в канализацията отпадни води са само малко вредни.

РАЗДЕЛ 13: Обезвреждане на отпадъците

- **13.1 Методи за третиране на отпадъци**
- **Препоръка:**
Не бива да се изхвърля заедно с битовите отпадъци. Да не се допуска попадане в канализацията.

(продължение на стр.8)

Информационен лист за безопасност

съгласно 1907/2006/ЕО, Член 31

дата на отпечатване: 14.07.2023

Номер на версията 1

преработено на: 14.07.2023

Търговско наименование: Twister Comfort

(продължение от стр.7)

· Европейски каталог на отпадъците

HP4 | Дразнещи - дразнене на кожата и увреждане на очите

· Непочистени опаковки:
· Препоръка: Отстраняване в съответствие с предписанията на компетентните ведомства.

· Препоръчвано почистващо средство:

Вода, евентуално с добавка на почистващи препарати.

РАЗДЕЛ 14: Информация относно транспортирането

· 14.1 Номер по списъка на ООН или идентификационен номер
· ADR, IMDG, IATA UN1719

· 14.2 Точно наименование на пратката по списъка на ООН
· ADR 1719 АЛКАЛНИ ОСНОВИ, ТЕЧНИ, Н.У.К.

(НАТРИЕВ ХИДРОКСИД)

· IMDG, IATA CAUSTIC ALKALI LIQUID, N.O.S. (SODIUM HYDROXIDE)

· 14.3 Клас(ове) на опасност при транспортиране
· ADR

· клас 8 (C5) Разяждащи вещества

· Лист за опасности 8

· IMDG, IATA

· Class 8 Разяждащи вещества

· Label 8

· 14.4 Опаковъчна група
· ADR, IMDG, IATA III

· 14.5 Опасности за околната среда: неприложимо

· 14.6 Специални предпазни мерки за потребителите

Внимание: Разяждащи вещества

· Идентификационен № за опасност (Число на Кемлер): 80

· EMS(мерки при злополуки в моретата)-номер: F-A,S-B

· Segregation groups (SGG18) Alkalis

· Stowage Category A

· Segregation Code SG22 Stow "away from" ammonium salts

SG35 Stow "separated from" SGG1-acids

(продължение на стр.9)

Информационен лист за безопасност съгласно 1907/2006/ЕО, Член 31

дата на отпечатване: 14.07.2023

Номер на версията 1

преработено на: 14.07.2023

Търговско наименование: Twister Comfort

(продължение от стр.8)

<ul style="list-style-type: none"> · 14.7 Морски транспорт на товари в насипно състояние съгласно инструменти на Международната морска организация неприложимо 	
<ul style="list-style-type: none"> · Транспорт / други данни: · Quantity limitations 	On passenger aircraft/rail: 5 L On cargo aircraft only: 60 L
<ul style="list-style-type: none"> · ADR · Ограничени количества (LQ) · Изключени количества (EQ) · Транспортна категория · Код за тунелни ограничения 	5L Код: E1 Максимално нетно количество на вътрешна опаковка: 30 мл Максимално нетно количество на обща опаковка: 1000 мл 3 E
<ul style="list-style-type: none"> · IMDG · Limited quantities (LQ) · Excepted quantities (EQ) 	5L Code: E1 Maximum net quantity per inner packaging: 30 ml Maximum net quantity per outer packaging: 1000 ml
<ul style="list-style-type: none"> · UN "Model regulation": 	UN 1719 АЛКАЛНИ ОСНОВИ, ТЕЧНИ, Н.У.К. (НАТРИЕВ ХИДРОКСИД), 8, III

РАЗДЕЛ 15: Информация относно нормативната уредба

- **15.1 Специфични за веществото или сместа нормативна уредба/законодателство относно безопасността, здравето и околната среда**
Няма налични други важни сведения.
- **15.2 Оценка на безопасност на химичното вещество или смес**
Химическа безопасност за оценка не е извършена.

РАЗДЕЛ 16: Друга информация

Данните почиват на настоящото равнище на познанията ни, но те не представляват гаранция за свойствата на продукта и не обосновават договорно правоотношение.

- **Съществени утайки**
 H290 Може да бъде корозивно за металите.
 H302 Вреден при поглъщане.
 H311 Токсичен при контакт с кожата.
 H312 Вреден при контакт с кожата.
 H314 Причинява тежки изгаряния на кожата и сериозно увреждане на очите.
 H315 Предизвиква дразнене на кожата.
 H318 Предизвиква сериозно увреждане на очите.
 H319 Предизвиква сериозно дразнене на очите.
 H332 Вреден при вдишване.
 H351 Предполага се, че причинява рак.
 H411 Токсичен за водните организми, с дълготраен ефект.

(продължение на стр.10)

Информационен лист за безопасност съгласно 1907/2006/ЕО, Член 31

дата на отпечатване: 14.07.2023

Номер на версията 1

преработено на: 14.07.2023

Търговско наименование: Twister Comfort

(продължение от стр.9)

Съкращения и акроними:

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
IATA: International Air Transport Association
GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals
EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances
ELINCS: European List of Notified Chemical Substances
CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)
VOC: Volatile Organic Compounds (USA, EU)
PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic
vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative
Met. Corr. 1: Корозивни за метали – Категория 1
Acute Tox. 4: Остра токсичност – Категория 4
Acute Tox. 3: Остра токсичност – Категория 3
Skin Corr. 1A: Корозия/дразнене на кожата – Категория 1A
Skin Corr. 1B: Корозия/дразнене на кожата – Категория 1B
Skin Irrit. 2: Корозия/дразнене на кожата – Категория 2
Eye Dam. 1: Сериозно увреждане/дразнене на очите – Категория 1
Eye Irrit. 2: Сериозно увреждане/дразнене на очите – Категория 2
Carc. 2: Канцерогенност – Категория 2
Aquatic Chronic 2: Опасно за водната среда - дългосрочна опасност за водната среда – Категория 2